



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 2. toukokuuta 2022
(OR. en)

7978/22

Toimielinten välinen asia:
2022/0082 (NLE)

PROBA 11
WTO 63
AGRI 142

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen
muutosten tekemisestä

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2022/...,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen muutosten tekemisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni on osapuoli vuoden 1992 kansainvälisessä sokerisopimuksessa, jäljempänä 'sopimus', jonka unioni teki neuvoston päätöksellä 92/580/ETY¹, ja jäsen Kansainvälisessä sokerijärjestössä, jäljempänä 'järjestö'.
- (2) Komissio aloitti neuvoston päätöksillä (EU) 2017/2242² ja (EU) 2019/2136³ saamansa luvan perusteella unionin puolesta neuvottelut muiden kansainvälisen sokerijärjestön jäsenten kanssa sopimuksen muuttamiseksi Yhdistyneiden kansakuntien kauppaa- ja kehityskonferenssin ohjauksessa.
- (3) Sopimuksen muuttamista koskevat neuvottelut on saatu päätökseen, ja kansainvälinen sokerineuvosto jäljempänä 'ISC', hyväksyi kyseisten muutosten sanamuodon marraskuussa 2020 pidetyssä 57. istunnossaan ja kesäkuussa 2021 pidetyssä 58. istunnossaan.

¹ Neuvoston päätös 92/580/ETY, tehty 13 päivänä marraskuuta 1992, vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä (EYVL L 379, 23.12.1992, s. 15).

² Neuvoston päätös (EU) 2017/2242, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, luvan antamisesta aloittaa neuvottelut vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen muuttamiseksi (EUVL L 322, 7.12.2017, s. 29).

³ Neuvoston päätös (EU) 2019/2136, annettu 5 päivänä joulukuuta 2019, luvan antamisesta aloittaa neuvottelut vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen muuttamiseksi (EUVL L 324, 13.12.2019, s. 3).

- (4) ISC voi antaa sokerijärjestön jäsenille suosituksen neuvottelujen aikana hyväksytystä muutoksista sopimuksen 44 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.
- (5) Neuvoston päätöksellä (EU) 2021/1851⁴ annettiin komissiolle lupa äänestää ISC:n marraskuussa 2021 pidetyssä 59. istunnossa järjestetyssä määräenemmistöäänestyksessä sokerijärjestön jäsenten sopimuksen muuttamista koskevan suosituksen puolesta. ISC äänesti yksimielisesti sopimuksen muutosten puolesta.
- (6) Sopimuksen 44 artiklan 1 kohdan mukaan jokaisen Kansainvälisen sokerijärjestön jäsenen on ilmoitettava talteenottajalle sopimuksen muutosten hyväksymisestä omalta osaltaan.
- (7) Sopimuksen muutokset olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

⁴ Neuvoston päätös (EU) 2021/1851, annettu 15 päivänä lokakuuta 2021, kansainvälisessä sokerineuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen muuttamiseen ja täytäntöönpanon aikatauluun (EUVL L 374, 22.10.2021, s. 49).

1 artikla

Hyväksytään vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen, jäljempänä 'sopimus', muutokset unionin puolesta.

Sopimuksen muutosten teksti on liitetty tähän päätökseen.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta sopimuksen 44 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen unionin suostumuksesta tulla muutetun sopimuksen sitomaksi.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ...

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

LIITE

Muutetaan vuoden 1992 kansainvälinen sokerisopimus, jäljempänä 'sopimus', seuraavasti:

1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

”1 artikla

Tavoitteet

Vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen, jäljempänä 'tämä sopimus', Yhdistyneiden Kansakuntien kauppaja-kehityskonferenssin hyväksymän päätöslauselman 93 (IV) mukaiset tavoitteet ovat seuraavat:

- a) varmistaa tiiviimpi kansainvälinen yhteistyö sokeriin ja makeutusaineisiin suoraan tai välillisesti liittyvissä asioissa maailmassa, mukaan lukien bioenergian ja polttoaine-etanolin tuotanto sokerikasveista;
- b) toimia hallitustenvälisen neuvottelujen foorumina sokeri- ja makeutusainemarkkinoiden sekä sokeriteollisuuden sivutuotteiden ja sokerikasveista tuotetun polttoaine-etanolin markkinoiden osalta;
- c) helpottaa kauppaa keräämällä ja jakamalla tietoa maailman sokerimarkkinoista sekä muista makeutusaineista, bioenergiasta ja sokerikasveista tuotetusta polttoaine-etanolista;

d) sokerin ja sokerikasvien kysynnän lisääminen erityisesti muuta kuin elintarvikekäyttöä varten.”

2) Korvataan 23 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Neuvosto nimittää toimeenpanevan johtajan määränemmistöllä neljäksi vuodeksi. Neuvoston nimitys on tehtävä vähintään kuusi kuukautta ennen toimeenpanevan johtajan toimikauden alkamista. Neuvosto voi uudelleennimittää toimeenpanevan johtajan määränemmistöllä toiseksi nelivuotiskaudeksi. Toimeenpanevan johtajan toimikausia voi olla enintään kaksi. Toimeenpanevan johtajan palvelussuhteen ehdoista päättää neuvosto.”

3) Korvataan 25 artikla seuraavasti:

”25 artikla

Hallinnollisen talousarvion hyväksyminen ja jäsenten maksuosuudet

1. Jäsenillä on tätä artiklaa sovellettaessa 2 000 ääntä.

2. a) Jokaisella jäsenellä on äänimäärä, joka määritetään jäljempänä 3 kohdassa määrätyllä tavalla.

b) Jäsenellä on oltava vähintään kuusi ääntä.

- c) Ääniä ei saa jakaa osiin. Pyöristäminen on sallittu laskennassa sekä varmistettaessa, että ääniä jaetaan täysi määrä.
3. Äänit määrätään vuosittain seuraavaa menettelyä noudattaen: Jokaisena vuonna vuodesta 2023 lähtien Kansainvälisen sokerijärjestön julkaistessa Sokerin vuosikirjan jokaiselle jäsenelle lasketaan äänimäärä seuraavien indikaattoreiden ja niiden suhteellisen painoarvon perusteella:
- 20 prosenttia äänistä sen suhteellisen osuuden perustella, joka jäsenellä on kaikkien jäsenten viennistä ja johon lisätään
 - 20 prosenttia äänistä sen suhteellisen osuuden perustella, joka jäsenellä on kaikkien jäsenten tuonnista ja johon lisätään
 - 20 prosenttia äänistä sen suhteellisen osuuden perustella, joka jäsenellä on kaikkien jäsenten tuotannosta ja johon lisätään
 - 20 prosenttia äänistä sen suhteellisen osuuden perustella, joka jäsenellä on kaikkien jäsenten kulutuksesta ja johon lisätään
 - 20 prosenttia äänistä sen suhteellisen osuuden perustella, joka jäsenellä on kaikkien jäsenten maksukykykertoimesta. Maksukykykerroin vastaa viimeisimpiä julkaistuja arvioita Yhdistyneiden Kansakuntien kustannusten jakautumisesta.

Äänimäärä lasketaan kullekin jäsenelle edellä esitettyjen indikaattorien perusteella käyttäen asianomaisen indikaattorin viiden viime vuoden keskiarvoa, joka on julkaistu järjestön Sokerin vuosikirjan tuoreimmassa julkaisussa. Toimeenpaneva johtaja laskee kunkin jäsenen osuuden kaikkien jäsenten kokonaismäärästä edellä mainittujen indikaattorien osalta. Kaikki edellä mainitut tiedot jaetaan jäsenille näiden osuuksia laskettaessa.

4. Jäsenen tai jäsenten liittyessä tähän sopimukseen sen voimaantulon jälkeen niiden äänet määräytyvät edellä 2 ja 3 kohdassa esitetyn laskukaavan mukaisesti. Sopimukseen aikaisemmin liittyneiden jäsenten äänimäärät lasketaan uudelleen siten, että kokonaisäänimäärä on edelleen 2 000.
5. Jäsenen tai jäsenten vetäytyessä sopimuksesta vetäytyvän jäsenen tai vetäytyvien jäsenten äännet jaetaan uudelleen jäljelle jääville jäsenille sen perusteella, mikä on jäsenen uudelleenlaskettu osuus viiden indikaattorin osalta ja siten, että kaikkien jäsenten kokonaisäänimäärä on edelleen 2 000.
6. Siirtymäjärjestelyt:
 - a) Kun mukautusten laskennan lähtökohta vahvistetaan, perustaksi otetaan vuoden 2022 jäsenyyss ja äänimäärätilanne.

- b) Siirtymäajan ensimmäisten viiden vuoden aikana minkään jäsenen äänimäärä ei voi olla yli 15 prosenttia suurempi tai pienempi kuin edellisvuodelle sovittu äänimäärä, ja siirtymäajan seuraavien viiden vuoden aikana minkään jäsenen äänimäärä ei voi olla yli 20 prosenttia suurempi tai pienempi kuin edellisvuodelle sovittu äänimäärä. Tästä voidaan kuitenkin poiketa, jos äänimäärän pyöristäminen 2 kohdan c alakohdan määräysten mukaisesti johtaa siihen, että jäsenvaltiolle myönnetty äänimäärä on suurempi kuin sovittu prosenttiosuus.
 - c) Äänikohtaisen maksuosuuden määrittämiseksi ääniä, jotka eivät edellä 6 kohdan b alakohdan soveltamisen vuoksi ole käytössä, ei jaeta uudelleen muiden jäsenten kesken. Tämän vuoksi äänikohtainen maksuosuus määritetään uudelleenlasketun kokonaisäänimäärän perusteella siten, että kokonaisäänimäärä on edelleen 2 000.
 - d) Siirtymäajan järjestelyt saatetaan päätökseen kymmenessä vuodessa.
7. Jäljempänä olevan 26 artiklan 2 kohdan määräyksiä, jotka koskevat sopimusvelvoitteiden täyttämättä jättämisestä johtuvaa äänioikeuden peruuttamista, ei sovelleta tähän artiklaan.
8. Neuvosto hyväksyy jokaisen vuoden jälkimmäisellä puoliskolla järjestön hallinnollisen talousarvion seuraavaksi vuodeksi ja määrää talousarvion kattamiseksi tarvittavan jäsenten äänikohtaisen maksuosuuden kahtena ensimmäisenä vuonna otettuaan huomioon tämän artiklan 6 kohdan määräykset.

9. Jäsenen maksuosuus hallinnollisesta talousarviosta lasketaan kertomalla äänikohtainen maksuosuus jäsenen tämän artiklan mukaisella äänimäärällä seuraavasti:
- a) niiden osalta, jotka ovat jäseniä hallinnollista talousarviota lopullisesti hyväksyttäessä, niiden sen hetkisellä äänimäärällä; ja
 - b) niiden osalta, joista tulee jäseniä hallinnollisen talousarvion hyväksymisen jälkeen, sillä äänimäärällä, jonka ne saavat jäseneksi tullessaan, suhteutettuna talousarviokauden jäljellä olevaan aikaan; muita jäseniä koskevia laskelmia ei muuteta.
10. Neuvosto voi määräenemmistöllä toteuttaa aiheellisina pitämänsä toimenpiteet pienentääkseen sitä vaikutusta jäsenten maksuosuuksiin, joka johtuu mahdollisesta pienestä jäsenmäärästä vuoden 2024 hallinnollisen talousarvion hyväksymisen aikana taikka huomattavasta jäsenmäärän pienenemisestä myöhemmin.”

4) Korvataan 32 artikla seuraavasti:

”32 artikla

Tiedotus- ja tutkimustoiminta

1. Järjestö toimii keskuksena, joka kerää ja julkaisee tilastotietoja ja tutkimuksia sokerituotteiden maailmanlaajuisesta tuotannosta, hinnoista, viennistä ja tuonnista, kulutuksesta, varastoista sekä sokerituotteiden verotuksesta.
2. Jäsenet sitoutuvat toimittamaan järjestölle määräajassa, joka voidaan vahvistaa työjärjestyksessä, kaikki saatavilla olevat tilastot ja tiedot, jotka edellä tarkoitetun työjärjestyksen mukaan ovat tarpeen järjestölle sille tässä sopimuksessa annettujen tehtävien hoitamisessa. Tarvittaessa järjestö voi käyttää muista lähteistä saatavia asianmukaisia tietoja. Järjestö ei julkaise tietoja, joita voitaisiin käyttää sokerituotteita tuottavien, jalostavien tai markkinoivien henkilöiden tai yhtiöiden toimintojen tunnistamiseen.”

5) Korvataan 33 artikla seuraavasti:

”33 artikla

Markkinoiden seuranta, kulutus ja tilastot

1. Neuvosto perustaa sokerituotteiden markkinoiden seuranta-, kulutus- ja tilastokomitean, johon kuuluvat kaikki jäsenet ja jonka puheenjohtajana on toimeenpaneva johtaja.

2. Komitea tarkastelee jatkuvasti kysymyksiä, jotka liittyvät sokerituotteiden maailmantalouteen ja toimittaa jäsenille tiedot käydyistä keskusteluista, joita varten komitea kokoontuu säännönmukaisesti kahdesti vuodessa. Tarkastelussaan komitea ottaa huomioon kaikki asiaan vaikuttavat tiedot, jotka järjestö on 32 artiklan mukaisesti koonnut.
3. Komitean työ käsittää seuraavat tehtävät:
 - a) sokerituotetilastojen sekä sokerituotteiden tuotantoon, kulutukseen, varastoihin, kansainväliseen kauppaan ja hintoihin liittyvän tilastoanalyysin laatiminen;
 - b) markkinakäyttäytymisen ja siihen vaikuttavien tekijöiden analysointi, painottaen erityisesti kehitysmaiden osallistumista maailmankauppaan;
 - c) sokerituotteiden kysynnän analysointi, mukaan lukien sokerituotteita korvaavien luonnollisten ja keinotekkoisten tuotteiden käytön vaikutukset sokerituotteiden maailmankauppaan ja kulutukseen;
 - d) muut neuvoston hyväksymät kysymykset.
4. Neuvosto tarkastelee vuosittain toimeenpanevan johtajan laatimaa luonnosta tulevaksi työohjelmaksi, johon sisältyy arvio tarvittavista varoista.”

6) Korvataan 34 artikla seuraavasti:

”34 artikla

Tutkimus- ja kehittämistoiminta

Edellä 1 artiklassa määrättyjen tavoitteiden saavuttamiseksi neuvosto voi avustaa sekä sokerituotetaloutta koskevassa tieteellisessä tutkimuksessa ja kehityksessä että tällä alalla saatujen tulosten levittämisessä. Neuvosto voi tätä varten toimia yhteistyössä kansainvälisten järjestöjen ja tutkimuslaitosten kanssa, jos siitä ei aiheudu neuvostolle mitään taloudellisia lisävelvoitteita.”

7) Korvataan sopimuksen liitteen otsikko seuraavasti:

”Vuonna 1992 sovittu alkuperäinen äänten jakauma”
